



FIREBLADE™ OFBS16

F Marigold Industrial
5, Allée des Bas Tilleurs
92138 Gennevilliers Cedex - France
Tel : + 33 (0) 1 47 92 92 92
Fax : + 33 (0) 1 47 92 92 19
france@marigold-industrial.com

CND
Tel : + 1 905 669 1202
Fax : + 1 905 669 1704
canada@marigold-industrial.com

I
Tel : + 39 02 45707516
Fax : + 39 02 4570395
italy@marigold-industrial.com

USA
Tel : + 1 866 343 7025
Fax : + 1 866 808 5009
usa@marigold-industrial.com

A CH D EASTERN EUROPE
Tel : + 43 (0) 1 263 87 22
Fax : + 43 (0) 1 263 87 22 20
austria@marigold-industrial.com

OK FIN N S
Tel : + 45 48 24 60 23
Fax : + 45 48 24 53 23
nordics@marigold-industrial.com

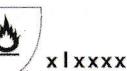
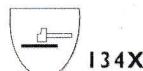
MY PACIFIC
Tel : + 604 4891 973
Fax : + 604 4891 048
malaysia@marigold-industrial.com.my

B NL LUX
Tel : + 31 (0) 496 41 21 50
Fax : + 31 (0) 496 41 28 92
Tel : + 32 (0) 6 72 12 40
Fax : + 32 (0) 6 72 12 49
belgium@marigold-industrial.com

ESP P
Tel : + 34 (91) 561 42 00
Fax : + 34 (91) 564 85 87
iberna@marigold-industrial.com

UK IRL
Tel : + 44 (0) 845 075 3355 (LoCall)
Fax : + 44 (0) 845 075 3356 (LoCall)
uk@marigold-industrial.com

marigold-industrial.com



EN 388
 (F) Dangers mécaniques
 (G) Mechanical hazards
 (D) Mechanische Gefahren
 (E) Riesgos mecanicos
 (I) Pericolo meccanico
 (N) Meccaniche risiko's

(P) Chaleur et flamme
 (H) Heat and flame
 (B) Hitze und Flammen
 (C) Wärme en vlammen
 (L) Calore e/o fiamma
 (M) Calor y llama

10 PIECES / STÜCK / PIEZA / STYKKE

Longueur / Length	16 inches
FSI160000P	
Tailles disponibles Available sizes Verfügbare Größen Verkrigbare maten Misure disponibili Tallas disponibles Tamanhos disponíveis Størrelser Saatavissa olevat koot Storlek Størrelser	16 inches

MI/CIS/FSI160000P/02 - 11/07

NOTICE D'INFORMATION,D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

Ces gants ont été fabriqués avec le plus grand soin pour votre protection.Afin qu'ils vous donnent entière satisfaction,vous devez : - Consulter la fiche technique n° MI/TDS/FSI160000P/ dernière version en vigueur. Elle présente leurs principales caractéristiques et performances évaluées par notre laboratoire de contrôle et par un laboratoire indépendant notifié, selon les normes françaises (NF) et européennes (EN). - Vous assurez que leurs performances correspondent aux risques (mécaniques, chimiques, thermiques,...) de votre poste de travail. **UTILISATION** - Nous vous conseillons, afin que ces performances soient maintenues dans le temps : - D'observer une parfaite hygiène (mains propres) avant le port de vos gants. - De vous assurer visuellement et avant usage que vos gants ne présentent pas de défauts majeurs (transpercements, souillures chimiques, usures importantes,...). - De ne pas utiliser pour la manipulation de liquides. - Après usage, de vérifier visuellement si vos gants sont toujours exempts de défauts majeurs afin d'être entretenus puis stockés. Dans le cas contraire, les mettre au rebut selon les règlements locaux. **ENTRETIEN** - Nettoyer en surface vos gants, par exemple avec un chiffon doux et sec, laver à l'eau savonneuse, laisser sécher et ranger les ensuite dans un endroit propre et aéré. **STOCKAGE** - Dans des conditions normales d'humidité et de température ordinaires (+15°C à + 30°C), à l'abri du soleil et dans des locaux propres, couverts et aérés. **LE MARQUAGE CE** signifie que ces gants sont conformes aux exigences essentielles de la directive européenne CEE/89/686, modifiée par la directive CEE/93/68 relative aux équipements de protection individuelle soumis à examen CE de type effectué par le laboratoire notifié n° 0194 - INSPEC - 56 Leslie Hough Way - Salford - Greater Manchester - M6 6AJ - Royaume Uni. **LES PERFORMANCES** ont été évaluées selon les normes européennes suivantes : EN 420 Exigences générales pour les gants de protection. EN 388 Gants de protection contre les risques mécaniques EN 407 Gants de protection contre les risques thermiques (chaleur et/ou feu). Un système de pictogrammes symbolise ses performances. Ces pictogrammes peuvent être accompagnés de chiffres représentant les niveaux de performance de 1 à 4 ou 5 pour les niveaux les plus élevés. 0 et X signifient absence de protection (X = essai non effectué, 0 = niveau 1 non atteint). Le livre ouvert rappelle ce qui doit, avant d'utiliser un gant, tenir compte de ses performances dans ses conditions d'emploi. **DANGERS MECANIQUES** Abrasion : I sur 4 niveaux - Coupure par tranchage : I sur 4 niveaux - Déchirure : 4 sur 4 niveaux - Perforation : X sur 4 niveaux. **CHALEUR ET FLAMME** - Comportement au feu : X sur 4 niveaux - Chaleur de contact : I sur 4 niveaux - Chaleur convective : X sur 4 niveaux - Chaleur radiante : X sur 4 niveaux - Petites projections de métal liquide : X sur 4 niveaux - Grosses projections de métal fondu : X sur 4 niveaux. **LIMITATIONS** - Ne pas utiliser en cas de risques de happement par une machine en mouvement.

NOTICE FOR INFORMATION, USAGE AND MAINTENANCE

These gloves have been manufactured with the greatest care for your protection. So that they give you full satisfaction, you must: - Consult the latest current version of the technical leaflet no MI/TDS/FSI160000P/ It presents their main characteristics and performance as evaluated by our test laboratory and by a declared independent laboratory according to French and European standards. - Ensure that their performance corresponds to the risks (mechanical, chemical, thermal, etc) associated with your workplace. **USE** - So that this performance can be maintained over time, we advise you: - To make sure that your hands are clean before wearing your gloves. - To visually check each glove before use to make sure that it does not have any major fault (holes, chemical stains, heavy wear, etc.). - Not to use them for handling liquids. - After use, visually check that your gloves still do not have any major faults before being put away for storage. If this is not the case, jettison them in accordance with local regulations. **CLEANING** - Clean the surface of your gloves, for example with a cloth soaked in soapy water, let them dry and put them away in a clean, well-ventilated place. **THE "CE" MARKING** means that these gloves are in compliance with the essential requirements of the directive CEE/89/686, modified by the directive CEE/93/68 relating to individual protective equipment subject to EC examination of the type carried out by the declared laboratory no 0194 - INSPEC - 56 Leslie Hough Way - Salford - Greater Manchester - M6 6AJ - United Kingdom. **THEIR PERFORMANCE** has been evaluated according to the following European standards: EN 420 General requirements for protective gloves. EN 388 Gloves for protection against mechanical risks. EN 407 Gloves for protection against thermal risks (heat and/or fire). A system of graphic symbols represents their performance. These symbols may be accompanied by figures representing levels of performance from 1 to 4 or 5 for the highest levels. 0 and X signify absence of protection (X = test not performed, 0 = level 1 not attained). The user is reminded that he / she must, before using a glove, be aware of its performance and conditions of use. **MECHANICAL DANGERS** - Abrasion: I out of 4 levels - Cutting by slicing: 3 out of 5 levels - Tearing: 4 out of 4 levels - Perforation: X out of 4 levels. **HEAT AND FLAME** - Behaviour in fire: X out of 4 levels - Contact heat: I out of 4 levels - Heat passed by convection: X out of 4 levels - Radiant heat: X out of 4 levels - Small spattering of liquid metal: X out of 4 levels - Large splashes of liquid metal X out of 4 levels. **LIMITATIONS** - Do not use where there is a risk of being caught in a moving machine.

GEbruAchs- UND PFLEGEANLEITUNG

Diese Handschuhe wurden mit großer Sorgfalt zu Ihrem Schutz hergestellt. Damit Sie Ihnen optimalen Schutz bieten, beachten Sie bitte folgende Hinweise: - Lesen Sie das technische Datenblatt Nr MI/TDS/FSI160000P/ aktuelle Version Darin finden Sie die wichtigsten Merkmale und Leistungen, die von unserem Kontrollabor und einem unabhängigen, autorisierten Prüflabor nach den französischen (NF) und europäischen Normen (EN) bestimmt wurden. - Vergewissern Sie sich, dass Ihre Leistungen den (mechanischen, chemischen, thermischen usw.) Risiken an Ihrem Arbeitsplatz entsprechen. **GEbraUCH** - Damit diese Eigenschaften dauerhaft erhalten bleiben, wird empfohlen: - Vor dem Anziehen der Handschuhe auf eine perfekte Hygiene (saubere Hände) zu achten. - Sich vor dem Gebrauch visuell durchzu überzeugen, dass die Handschuhe keine größeren Mängel aufweisen (Locher, chemische Verunreinigungen, starke Abnutzung usw.). - Die Handschuhe nicht für den Umgang mit Flüssigkeiten zu benutzen. - Nach dem Gebrauch visuell zu überprüfen, dass die Handschuhe weiterhin keine größeren Mängel aufweisen, um sie dann zu pflegen und zu lagern. Andernfalls nach den lokalen Bestimmungen zum Ausschluss geben. **PFLEGE** - Handschuhoberfläche z.B. mit einem mit Seifenwasser getränkten Tuch reinigen und trocken lassen. Handschuhe anschließend an einem sauberen, gelüfteten Ort. **Die "CE"-KENNZIEHNUNG** weist darauf hin, dass diese Handschuhe laut CE-Standardkontrolle, die vom autorisierten Prüflabor Nr.0194 - INSPEC - 56 Leslie Hough Way - Salford - Greater Manchester - M6 6AJ - United Kingdom durchgeführt wurde, den wesentlichen Anforderungen der EU-Richtlinie CEE/89/686, modifiziert durch die Richtlinie CEE/93/68 über persönliche Schutzausrüstungen entsprechend. **Die LEISTUNGEN** wurden nach folgenden europäischen Normen bestimmt: EN 420 Schutzhandschuhe - Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren. EN 388 Schutzhandschuhe gegen mechanische Risiken. EN 407 Schutzhandschuhe gegen thermische Risiken (Hitze und/oder Feuer). Ihre Leistungen werden durch verschiedene Piktogramme symbolisiert. Neben diesen Piktogrammen können Ziffern stehen, die die Leistungsstufe von 1 bis 4 bzw. 5 für die höchsten Niveaus angeben. 0 und X kennzeichnen die Abwesenheit des Schutzes (X = Test nicht durchgeführt, 0 = Stufe 1 nicht erreicht). Das geöffnete Buch deutet darauf hin, dass der Nutzer sich von dem Gebrauch der Handschuhe über deren Leistungen und Gebrauchsbedingungen usw. informieren muss. **MECHANISCHE RISIKEN** - Abriebsfestigkeit: I von 4 Leistungsstufen - Schnittfestigkeit: 3 von 5 Leistungsstufen - Weitererfeilkraft: 4 von 4 Leistungsstufen - Durchstichkraft: X von 4 Leistungsstufen. **HITZE UND FLAMMEN** - Brennverhalten: X von 4 Leistungsstufen - Kontakthitze: I von 4 Leistungsstufen - Konvektionshitze: X von 4 Leistungsstufen - Strahlungshitze: X von 4 Leistungsstufen - Flüssigmetsalspritzer (kleine Mengen): X von 4 Leistungsstufen - Flüssigmetsalspritzer (große Mengen): X von 4 Leistungsstufen. **BESCHRÄNKUNGEN** - Nicht benutzen, wenn die Gefahr besteht, dass die Handschuhe von einer sich bewegenden Maschine erfasst werden.

INLICHTINGEN, GEBRUIKSAANWIJZING EN ONDERHOUD

Deze handschoenen zijn met de allerhoogste zorg samengesteld en beschermen uw handen. Om geheel tevreden te zijn over uw handschoenen, dient u: - De laatst geldende productbeschrijving te raadplegen: nr. MI/TDS/FSI160000P/. Hierin staan de voornaamste eigenschappen en prestaties beschreven zoals deze door ons controlerelaboratorium en door een onafhankelijk laboratorium volgens de Franse normen (NF) en de Europese normen (EN) zijn vastgesteld. - U ervan te vergewissen dat hun prestaties overeenkomen met de gevaren die u loopt op uw werkplek (mechanische, chemische, thermische gevaren). **GEbruIK** - Om te zorgen dat uw handschoenen in de loop van de tijd hun goede eigenschappen behouden, adviseren wij u om: - Ultimair hygiënisch te zijn (uw handen te wassen voor u de handschoenen aanzet). - Voor gebruik te controleren dat er geen belangrijke beschadigingen te zien zijn op uw handschoenen (gaten, door chemische producten veroorzaakte vlekken, sterke slijtage, enz.). - De handschoenen niet te gebruiken om vloeistoffen te hanteren. - Na gebruik te controleren dat er nog steeds geen belangrijke beschadigingen te zien zijn op uw handschoenen, zodat ze onderhouden en opgeslagen kunnen worden. In het tegengestelde geval moeten de handschoenen volgens de plaatselijke woonplaatsvoorschriften bij het afval worden gedaan. **ONDERHOUD** - Uw handschoenen oppervlakkig reinigen, bijvoorbeeld met een doekje met zeepop. Vervolgens laten drogen en op een schone, luchtige plek opbergen. **OPSLAG** - Bij een normale vochtigheidsgraad en gewone temperatuur (tussen +15°C en 30°C), afgeschermd tegen zonlicht en in een schone, overdekte en luchtige ruimte. **DE CE-MARKERING** betekent dat deze handschoenen overeenkomen met de essentiële beschermingsvereisten van Europees richtlijn 89/686/EEG gewijzigd door richtlijn 93/68/EEG betreffende de persoonlijke beschermingsmiddelen onderworpen aan een EG-onderzoek uitgevoerd door laboratorium nr. 0194 - INSPEC - 56 Leslie Hough Way - Salford - Greater Manchester - M6 6AJ - United Kingdom. **DE EIGENSCHAPPEN** zijn geëvalueerd met gebruikmaking van de volgende Europese normen: EN 420 Algemene eisen betreffende beschermingshandschoenen. EN 388 Handschoenen die beschermen tegen mechanische risico's. EN 407 Handschoenen die beschermen tegen thermische risico's (warmte en/of vuur). Een pictogrammensysteem geeft deze prestaties aan. Deze symbolen kunnen vergeleken worden door cijfers die de prestatieniveaus tussen 1 en 4 aangeven, of 5 voor de hoogste niveaus. 0 en X betekenen geen bescherming (X = test niet uitgevoerd, 0 = niveau 1 niet bereikt). Het open boekje vertelt de gebruiker dat hij, alvorens een handschoen te gebruiken, inlichtingen moet invullen over de eigenschappen, de gebruiksomstandigheden, enz. **MECHANISCHE GEVAREN** - Schuren: I op 4 niveaus - Snijden: 3 op 5 niveaus - Scheuren: 4 op 4 niveaus - Doorboren: X op 4 niveaus. **WARMTE EN VLAMMEN** - Vuurd gedrag: X op 4 niveaus - Contactwarmte: I op 4 niveaus - Convectiewarmte: X op 4 niveaus - Stralingswarmte: X op 4 niveaus - Licht spatten van vloeibaar metaal: X op 4 niveaus. **BEPERKINGEN** - Niet gebruiken als er gevraagd bestaat door een bewegende machine gegrepen te worden.

1 LIBRETTO INFORMATIVO, DI USO E MANUTENZIONE

Questi guanti sono stati prodotti con particolare attenzione alla vostra protezione. Al fine di sfrutarne al massimo le potenzialità, è necessario: - Consultare la scheda tecnica Nr. MI/TDS/FSI16000P/ultima versione in vigore. Nella scheda sono elencate le principali caratteristiche e prestazioni del prodotto, valutate dal nostro laboratorio di controllo e da un laboratorio esterno accreditato, conformemente alle normative francesi (NF) ed europee (EN). - Verificare che le prestazioni del prodotto corrispondano ai rischi (meccanici, chimici, termici, ecc...) del vostro luogo di lavoro. **USO** - per mantenere inalterate nel tempo tali prestazioni, si consiglia: - di osservare una perfetta igiene (mani pulite) prima di indossare i guanti. - di accertarsi, prima dell'uso, che i guanti non presentino difetti rilevanti (fori, tracce di sostanze chimiche, usure rilevanti,...). - di non utilizzarli per la manipolazione di liquidi. - verificare, dopo l'uso, l'integrità dei guanti e che non presentino difetti rilevanti prima di pulirli e di riporli. In caso contrario, provvedere al loro smaltimento conformemente alle normative locali. **MANUTENZIONE** - Pulire i guanti in superficie, ad esempio con un panno intriso di acqua e sapone, lasciarli asciugare e riporli in un luogo pulito e aerato. **IMMAGAZZINAMENTO** - In condizioni normali di umidità e temperatura (da +15°C a +30°C), al riparo dal sole e in luoghi puliti, coperti e aerati. **IL MARCHIO CE** indica che questi guanti sono conformi ai requisiti fondamentali della direttiva europea CEE/89/686, emendata dalla direttiva CEE/93/686, relativa ai dispositivi di protezione individuale sottoposti ad esame CE di tipo, effettuato dal laboratorio accreditato nr.0194 - INSPEC - 56 Leslie Hough Way - Salford - Greater Manchester - M6 6AJ - United Kingdom. **LE PRESTAZIONI** di questi guanti sono state valutate in base alle seguenti normative europee: EN 420 Guanti di protezione: requisiti generali - EN 388 Guanti di protezione contro rischi meccanici - EN 407 Guanti di protezione contro rischi termici (calore e/o fuoco). Le caratteristiche prestazionali sono indicate da un sistema di pictogrammi. Tali pictogrammi possono essere corredati da cifre che rappresentano il livello prestazionale da I a 4 o 5 per i livelli più elevati. O e X indicano assenza di protezione (X = prova non effettuata, 0 = livello I non raggiunto). L'illustrazione del libro aperto ricorda all'utente che, prima di utilizzare i guanti, deve informarsi sulle sue prestazioni e sulle sue condizioni di utilizzo. **RISCHI MECCANICI** - Abrasione: I su 4 livelli - Taglio da lama: 3 su 5 livelli - Strappo: 4 su 4 livelli - Perforazione: X su 4 livelli. **CALORE E FIAMMA** - Comportamento al fuoco: X su 4 livelli - Calore da contatto: I su 4 livelli - Calore convettivo: X su 4 livelli - Calore radiente: X su 4 livelli - Piccole proiezioni di metallo fuso: X su 4 livelli - Importanti proiezioni di metallo fuso: X su 4 livelli. **LIMITAZIONI** - Non utilizzare in caso di rischio di trascinamento da parte di macchine con organi in movimento.

2 MANUAL DE INFORMACIÓN, USO Y MANUTENCIÓN

Estos guantes se han fabricado con el mayor esmero para garantizar una buena protección. Con objeto de que proporcionen una total satisfacción, hay que: - Consultar la ficha técnica nº MI/TDS/FSI16000P/ última versión vigente. Presenta sus principales características y prestaciones, evaluadas por nuestro laboratorio de control y por un laboratorio independiente notificado según las normas francesas (NF) y europeas (EN). - Garantizar que sus prestaciones corresponden a los riesgos (mecánicos, químicos, térmicos, etc.) del puesto de trabajo. **UTILIZACIÓN** - Aconsejamos, con objeto de que estos resultados sean mantenidos a través del tiempo: - Observar una higiene perfecta (manos limpias), antes de calzar los guantes. - Garantizar visualmente y antes de su uso que los guantes no presentan fallos mayores (agujeros, sujeciones químicas, desgastes importantes, ...). - No utilizarlos para la manipulación de líquidos. - Tras uso, comprobar visualmente que los guantes carecen de defectos mayores, con objeto de mantenerlos y guardarlos correctamente. En caso contrario, descharlos según los reglamentos locales. **MANTENIMIENTO** - Limpiar los guantes en superficie, por ejemplo con un trapo embebido con agua enjabonada, dejar secar y guardarlos luego en un lugar limpio y aireado. **ALMACENAMIENTO** - En las condiciones normales de humedad y de temperatura ordinarias (+15°C a +30°C), lejos del sol y en lugares limpios, cubiertos y aislados. **EL MARCADO CE** significa que estos guantes son conformes a las exigencias esenciales de la directiva europea CEE/89/686, modificada por la directiva CEE/93/686 relativa a los equipos de protección individual sometidos al examen CE de tipo efectuado por el laboratorio notificado nº 0194 - INSPEC - 56 Leslie Hough Way - Salford - Greater Manchester - M6 6AJ - United Kingdom. **LAS PRESTACIONES** han sido evaluadas según las normas europeas siguientes: EN 420 Exigencias generales para los guantes de protección - EN 388 Guantes de protección contra los riesgos mecánicos - EN 407 Guantes de protección contra los riesgos térmicos (calor y/o fuego). Un sistema de pictogramas simboliza estas prestaciones. Estos pictogramas pueden llevar cifras que representan los niveles de las prestaciones de I a 4 ó 5 para los niveles más elevados. O y X significan ausencia de protección (X = prueba no efectuada, 0 = nivel I no alcanzado). El libro abierto recuerda al usuario que debe, antes de utilizar un guante, informarse de sus prestaciones y condiciones de empleo. **PELIGROS MECÁNICOS** - Abrasion: I sobre 4 niveles - Corte por zanjas: 3 sobre 5 niveles - Rotura: 4 sobre 4 niveles - Perforación: X sobre 4 niveles. **CALOR Y LLAMA** - Comportamiento al fuego: X sobre 4 niveles - Calor de contacto: I sobre 4 niveles - Calor convectivo: X sobre 4 niveles - Calor radiante: X sobre 4 niveles - Pequeñas proyecciones de metal líquido: X sobre 4 niveles - Grandes proyecciones de metal fundido: X sobre 4 niveles. **LIMITACIONES** - No utilizar en caso de riesgos de aspiración por parte de una máquina en movimiento.

3 NOTA DE INFORMAÇÃO, UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO

Estas luvas foram fabricadas com o maior cuidado para a sua proteção. Para lhe proporcionarem uma completa satisfação, você deve: - Consultar a ficha técnica nº MI/TDS/FSI16000P/ na última versão em vigor. Ela apresenta suas principais características e desempenhos avaliados por nosso laboratório de controle e por um laboratório independente notificado, de acordo com as normas francesas (NF) e europeias (EN). - Garantizar-se de que seus desempenhos correspondem aos riscos (mecânicos, químicos, térmicos, etc.) de seu lugar de trabalho. **UTILIZAÇÃO** - Nós vos aconselhamos, para que esses desempenhos se mantenham ao longo do tempo: - Observar uma higiene perfeita (mãos limpas), antes de vestir as luvas. - Certificar-se visualmente e antes de usá-las de que as luvas não apresentam defeitos importantes (perfurações, sujeira química, desgastes consideráveis, etc.). - Não utilizá-las para a manipulação de líquidos. - Após o uso, verificar visualmente se as luvas continuam isentas de defeitos importantes, para passarem pela manutenção e depois serem guardadas. Caso contrário, descartá-las de acordo com as regulamentações locais. **MANTENIMENTO** - Limpar a superfície das luvas, por exemplo com um pano embebido em água com sabão, deixar secar e guardá-las depois num lugar limpo e arejado. **ARMAZENAMENTO** - Nas condições normais de umidade e de temperatura comuns (+15°C a +30°C), afastar do sol e em lugares limpos, cobertos e arejados. **A MARCAÇÃO CE** significa que estas luvas estão conformes às exigências fundamentais da directiva europeia CEE/89/686, modificada pela directiva CEE/93/686 relativa aos equipamentos de proteção individual submetidos a exame CE de tipo efectuado pelo laboratório notificado nº 0194 - INSPEC - 56 Leslie Hough Way - Salford - Greater Manchester - M6 6AJ - United Kingdom. **OS DESEMPENHOS** foram avaliados segundo as seguintes normas europeias: EN 420 Exigências gerais para as luvas de proteção - EN 388 Luvas de proteção contra riscos mecânicos - EN 407 Luvas de proteção contra riscos térmicos (calor e/ou fogo). Um sistema de pictogramas simboliza seus desempenhos. Esses pictogramas podem vir acompanhados de números que representem os níveis de desempenho de I a 4 ou 5 para os níveis mais altos. O e X significam ausência de proteção (X = prova não efectuada, 0 = nível I não atingido). O livro aberto lembra ao usuário de que deve, antes de usar a luva, informar-se sobre seus desempenhos e suas condições de utilização. **PERIGOS MECÂNICOS** - Abrasão: I entre 4 níveis - Corte por talhamento: 3 entre 5 níveis - Rasgo: 4 entre 4 níveis - Perfuração: X entre 4 níveis. **CALOR E CHAMAS** - Comportamento ao fogo: X entre 4 níveis - Calor de contacto: I entre 4 níveis - Calor convectivo: X entre 4 níveis - Calor radiante: X entre 4 níveis - Pequenas projeções de metal líquido: X entre 4 níveis - Grandes projeções de metal fundido: X entre 4 níveis. **LIMITAÇÕES** - Não utilizar em caso de riscos de prender-se numa máquina em movimento.

4 INFORMATION, BRUGS- OG VEDLIGEHOLDESVEILEDNING

Dette handsker er fremstillet med den største omhu for at yde dig beskyttelse. For at få det bedste udbytte af dem, bør du: - Læse datablad nr. MI/TDS/FSI16000P/seneste gældende version. Her beskrives handskerne hovedkarakteristika og egenskaber som bestemt af vores kontrollaboratorium og et uafhængigt bemyndiget laboratorium i henhold til de franske og europæiske standarder (NF og EN). - Kontrollere, at deres egenskaber svarer til risikoforholde på din arbejdsplads (mekaniske, kemiske, termiske risici mv.). **ANVENDELSE** - For at bevare disse egenskaber med idén anbefaler vi: - At du overholder en perfekt hygiejne (rene hænder), inden du tager handskerne på. - At du kontrollerer visuelt, at handskerne er fri for større defekter (huller, kemiske forureninger, omfattende sjældmarker, mv.), inden du tager dem på. - At du undgår at bruge disse handsker ved håndtering af væsker. - At du kontrollerer visuelt, at handskerne stadig er fri for større defekter efter bruk, hvorefter de vedligeholdes og gemmes ved. I modsat fald bortskefes de i henhold til de lokale bestemmelser **VEDLIGEHOLDELSE** - Gør handskerne rene på overfladen, for eksempel ved hjælp af en klud fugter med sæbevand, lad dem tørre og opbevar dem på et rent og udluftet sted. **OPBEVARING** - Ved normale fugt- og temperaturbetingelser (+15°C til +30°C), beskyttet mod sollys og i ene, overdækkede og udluftede lokaler. **CE-MÆRKNINGEN** betyder, at disse handsker overholder de væsentligste krav i det europeiske direktiv 89/686/EØF modifiseret af direktiv 93/68/EØF om personlige værnemidler, der er underlagt CE-typeprøvning udført af det bemyndigede laboratorium nr. 0194 - INSPEC - 56 Leslie Hough Way - Salford - Greater Manchester - M6 6AJ - United Kingdom. **EGENSKABERNE** er vurderet i henhold til følgende europæiske standarder: EN 420 Almene krav for beskyttelseshandsker - EN 388 Handsker til beskyttelse mod mekaniske risici - EN 407 Handsker til beskyttelse mod termiske risici (varme og/ellerild). Disse egenskaber symboliseres af et sæt pictogrammer. Disse pictogrammer kan være ledsgaget af tal, der svarer til den niveau af modstandsdygtighed fra I til 4 eller 5 for de højeste niveauer. 0 og X betyder ingen beskyttelse (X = prøving ikke udført, 0 = niveau I ikke nået). Den åbne bog minder brugeren om, at han/hun inden bruk av handsken skal informere sig om dens egenskaber og anvendelsesbestigelser. **MEKANISKE RISICI** - Slidstyrke: niveau I af 4 - Skærefasthed: niveau 3 af 5 - Rivstyrke: niveau 4 af 4 - Punkteringsstyrke: niveau X af 4. **VARM OG ILD** - Antændelighed: niveau X af 4 - Berøringsvarme: niveau I af 4 - Varmestremming: niveau X af 4 - Strålevarme: niveau X af 4 - Små sten af smeltet metal: niveau X af 4 - Store sten af smeltet metal: niveau X af 4. **BEGRÆNSNINGER** - Bør ikke anvendes, hvis der er risiko for, at handsken kan komme i klemme i en maskine i bevegelse.

5 PAKKAUSSELOSTE SEKÄ KÄYTÖTÖ-JA HUOLTO-OHJE

Nämä käsineet on valmistettu erittäin huolellisesti käsiesi suojaaksi. Ne täytyvät tehtävänsä tehokkaasti, kun noudataat seuraavia ohjeita: - Lue tekninen tiedote nro MI/TDS/FSI16000P/uusin voimassa oleva versio. Siinä kuvataan tarkeimmat ominaisuudet ja turvituotokyky, jotka omaa tutkastuslaboratorioinne ja liittopuuttomuuden ilmoitettu laboratorio ovat arvioineet ranskalaisten (NF) ja eurooppalaisten (EN) standardien mukaisesti. - Varmista, että ominaisuudet vastavat työpisteessäsi esittynytä vaaroja (mekaaniset varuste, kemialliset tuotteet, lämpö jne.). **KÄYTÖTÖ** - Kasineiden suorituskyky sailyy pitkään, kun noudataat seuraavia suosituksia: - Huolehdi moitteettomasta hygieniastä (käsien puhdistusta) ennen käsinetien käyttöä. - Varmista silmämääristäessi ennen käyttöä, ettei kasineissa ole surua vikoja (reikiä, kemiallisista likaa, huomattavia kulumia jne.). - Älä käytä käsineitä käsistellessäsi nesteitä. - Tarkista käytön jälkeen silmämääristäessi, ettei kasineissa ole surua vikoja, ennen kuin hoidat ja varastot. Ne muun tapauksessa havita ne voimassa olevien jatemääriäksensä mukaisesti. **HUOLTO** - Puhdistaa käsinetiden pinta esim. saippuavedellä kostutettulla rieluulla, anna kuivua ja varastoi sen jälkeen puhdistusainoilla ja ilmavaana paikalla. **VARASTOINTI** - Normaalisella kosteus- ja lämpötilaolosuhteissa (+15 °C...+30 °C), auringonvalolta suojaatuttiin, puhtaissa, kateutuissa ja ilmavissa tiloissa. **CE-MERKINTÄ** tarkoittaa, että nämä käsineet ovat henkilösuojaimien koskevassa direktiivissä 89/686/EY, jota on muutettu direktiivillä 93/68/EY, sisältyen olennaisten vuatimusten mukaisesti koskien EY-tyyppitarkastusta, jonka on suoritettu ilmoitettu laboratorio nro 0194 - INSPEC - 56 Leslie Hough Way - Salford - Greater Manchester - M6 6AJ - United Kingdom. **SUORITUSKYKKY** on arvioitu seuraavien eurooppalaisten standardien mukaisesti: EN 420 Suojakäsineiden yleiset vaatimukset - EN 388 Suojakäsineet kuunnuttaa vastaan (kuunius/jatä tuli). Suorituskyky kuvataan kuvatunnuksen avulla. Kuvatunnuksin voidaan iltaa numeroita, joiden kuvavat ominaisuuksien tasoa 1-4 tai 5 parhaan suorituskyyn yhteydessä. 0 ja X tarkoittavat, ettei käsine soju ka. varasto (X = koetta ei ole tehyt. 0 = tason I valtuutetut elävät tatty). Avolinen kirjan kuvatunnuksen tarkoittaa, että käytätton ennen käsinetien käyttöä selvitetävässä tildeksessä suruksista ja käytödeddyristeistä. **MEKANISETT VAARTA** - Hankauskestävyys 1 kalkkiaan 4 tasosta - Liekkauskensko vilttamallia: 3 kalkkiaan 5 tasosta - Repäisylyjuus: 4 kalkkiaan 4 tasosta - Lävistyslyjuus: X kalkkiaan 4 tasosta. **KUUMUUS JA TULI** - Sytytys: X kalkkiaan 4 tasosta - Kosketuslämpö: I kalkkiaan 4 tasosta - Liekkiikkosketus: X kalkkiaan 4 tasosta - Lämpöpäsiteily: X kalkkiaan 4 tasosta - Pienet sulan metallin roiskeet: X kalkkiaan 4 tasosta - Suuret sulan metallin roiskeet: X kalkkiaan 4 tasosta. **RAJOITUKSET** - Älä käytä, kun työpisteessä on liikkuvan koneen alueuttama taritutmisvaara.

6 BRUKSANVISNING

Dessa handskar har tillverkats med storsta noggrannhet för att ge ett korrekt skydd. För att du ska ge en total tillfredsställelse, ska du: - Läsa databladet nr. MI/TDS/FSI16000P/senaste gällande versionen. Den innehåller deras hovedkarakteristika och egenskaper som bestemt är av voress kontrollaboratorium och ett uafhängigt bemyndigat laboratorium i henhold till de franska och europeiska standarder (NF och EN). - Kontrollera att deras prestanda motsvarar riskena (mekaniska, kemiska, termiska, osv.) för din arbetsplats. **ANVÄNDNING** - För att prestandan ska vara med tiden, rekommenderar vi att: - du följer en perfekt hygiejne (rena händer) innan du tar handskarne på. - du kontrollerar visuellt, att handskerne är fri för större skador (huller, kemiska forureningar, omfattande självmarker, osv.), innan du tar dem på. - du undgår att använda dem för att handlägga väskor. - du kontrollerar visuellt, att handskerne fortfarande är fri för större skador (genombrottningar, kemiska fläckar, stora försiljningar, osv.) efter bruk, hvorefter de behöver underhållas och förvaras. **BRUKSANVISNING** - Gör handskerne ren på överflächen, till exempel med en klud fugter med såpevatten och låt dem torka och förvara dem på ett rent och lufttäktigt ställe. **OPBEVARING** - Under normal fugt- och temperaturbetingelser (+15°C till +30°C), skyddade från sollycka och i ena, överdäckade och lufttäckta lokaler. **CE-MÄRKNINGEN** betyder, att dessa handskar överstyrar de viktigaste kraven i det europeiska direktivet 89/686/EØF, modifierat av direktivet 93/68/EØF om personliga verneanstalter, som är underlagt CE-typprovning utfört av det bemyndigade laboratoriet nr. 0194 - INSPEC - 56 Leslie Hough Way - Salford - Greater Manchester - M6 6AJ - United Kingdom. **EGENSKÄRBERNE** är värderade i henhold till följande europeiska standarder: EN 420 Allmänna krav för beskyttelseshandsker - EN 388 Handsker till beskyttelse mot mekaniska risker - EN 407 Handsker till beskyttelse mot termiska risker (varme och/eller ild). Disse egenskaber symboliseres af et sæt pictogrammer. Disse pictogrammer kan være ledsgaget af tal, der svarer til den niveau af modstandsdygtighed fra I til 4 eller 5 for de højeste niveauer. 0 og X betyder ingen beskyttelse (X = prøving ikke udført, 0 = niveau I ikke nået). Den åbne bog minner brugeren om, at han/hun skal informere sig om dens egenskaber og anvendelsesbestigelser. **MEKANISKE RISKER** - Abrasiv näring: I på 4 nivåer - Beröringsvarme: X på 4 nivåer - Strålevärme: niveau I af 4 - Värme vid kontakt: I på 4 nivåer - Konvektiv värme: X på 4 nivåer - Kraftig sprut av flytande metall: X på 4 nivåer - Kraftig sprut av smält metall: X på 4 nivåer. **BEGRÄNSNINGAR** - Använd inte vid risk för intrassling i en maskin i rörelse.

7 INFORMASJONS- BRUKS- OG VEDLIKEHOLDSVEILEDNING

Disse hanske er fabrikert med den største noggranhet for at å beskytte deg. For at du skal få tilfredsstillelse dinne krav fullt ut må du: - Lese siste gjeldende versjonen av den tekniske fortegnelse nr. MI/TDS/FSI16000P/. Den inneholder deres hovedegenskaper og ytelsel som er blitt vurdert av vårt testlaboratorium og av et sjálvstendigt offisielt laboratorium, enligt franske (NF) og europeiske standarder (EN). - Kontrollere at deres prestanda motsvarer riskena (mekaniske, kemiske, termiske, osv.) på din arbeidsplass. **BRUK** - For at denne ytelserne skal opprettholdes over tid, anbefaler vi deg at: - du følger en perfekt hygiene (rena hender) innan du tar hanskene på. - du kontrollerer visuelt etter bruk, at hanskene er fri for store mangler (genombrøtninger, kemiske flækker, store forsiltninger, osv.). - ikke bruk hanskene for håndtering av vesker. - Kontrollere visuelt etter bruk, at hanskene fremdeles er fri for store mangler, slik at de kan vedlikeholdes og døretter oppbevares. **VEDLIKEHOLD** - Rengjør hanskene overflate, f.eks. med en klut fugtet med såpevann, la de tørke og rydd på plass på et rent og luftig sted. **OPBEVARING** - Under normale fukt- og temperaturforhold (+15°C til +30°C), ly for direkte sollys og i ren lokale, tildekket og ventilet. **CE-MERKINGEN** betyr at disse hanskene tilfredsstiller hovedkravene i det europeiske direktivet 89/686/EØF, endret av direktivet 93/68/EØF, vedrørende personlig verneutsyr underlagt EC typeundersøkelse utført av det notiferte laboratoriet nr. 0194 - INSPEC - 56 Leslie Hough Way - Salford - Greater Manchester - M6 6AJ - United Kingdom. **YTELSENE** er blitt vurdert i overensstemmelse med følgende europeiske standarder: EN 420 Generelle krav for vernehansker - EN 388 Vernehansker mot mekaniske farer - EN 407 Vernehansker mot termiske farer (varme og/eller åpen ild). Et bildesymbolssystem angir disse ytelserne. Disse bildesymbole kan være etterfulgt av siffer som angir ytelsernivåene fra I til 4 eller 5 for de høyeste nivåene. 0 og X betyr ingen beskyttelse (X = prøving ikke utført, 0 = nivå I ikke nådd). Veiledningen minner brukeren om at han/tar i bruk en hansk, må han skaffe seg opplysninger om dens ytelser og bruksbestigelser. **MEKANISKE FARER** - Slitasje: I over 4 nivå - Gjennomskjering: 3 over 5 nivå - Rift: 4 over 4 nivå - Gjennomhulling: X over 4 nivå. **VARM OG ÅPEN ILD** - Reaksjon ved åpen ild: X over 4 nivå - Kontaktvarme: I over 4 nivå - Konvektiv varme: X over 4 nivå - Strålevarme: X over 4 nivå - Småsprut av flytende metall: X over 4 nivå - Kraftig sprut av smeltet metall: X over 4 nivå. **BEGRENSNINGER** - Skal ikke anvendes i tilfelle det er fare for å bli rammet av en maskin i bevegelse.